



These Reception year (Grade R) Rainbow Big Books form part of the Department of Basic Education's strategy to boost South African children's school performance.

They are developed to supplement the Rainbow workbooks and posters provided to schools with the aim of helping children to develop the pre-literacy skills and the fantasy that goes along with reading.

The Grade R CAPS requires that Grade R learners are given the opportunity to develop their pre-reading, pre-writing and pre-mathematical skills, and outlines the skills they will need to get a solid educational foundation so that they find it easier to learn in Grade 1 and beyond.

Before children formally learn to read they need to learn how to hold a book and turn its pages, and to understand how books work.

They need to understand the relationship between the pictures in the book and the words on the page (or the stories told by the teacher). They need to understand that stories are made up of words, which are made up of sounds that have meaning. This big book will be useful for developing these pre-literacy skills.

While the big books were developed as "wordless books", except for the headings and teacher's notes which are in English, the books are developed for use across Grade R classrooms irrespective of language. The wordless stories rely on the imagination and the ability of teachers to create and tell stories that the children will enjoy.

Research shows that every year that children are exposed to stimulating activities before Grade 1, they perform better academically in later years – throughout their primary and secondary schooling. Reading and developing the love for reading is central to enhancing future learning.

This Rainbow big book, as part of the Grade R package of Rainbow posters and workbooks, aims to assist children in developing the skills and the key initial concepts they need to lay a solid foundation for learning. The Rainbow Grade R resource kit is packed with opportunities for children to develop and practise the skills that will prepare them for formal schooling.



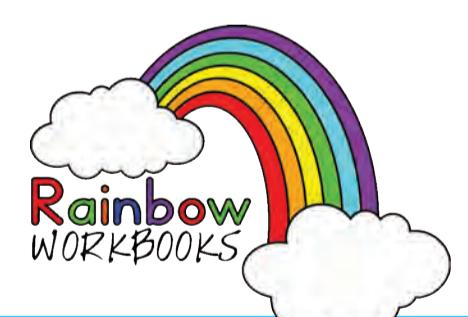
Mrs Angie Motsepeka,  
Minister of Basic Education



Mr Enver Surty,  
Deputy Minister of Basic  
Education



# Grade R A Big Book of little stories



GRADE R – BIG BOOK 1  
ISBN 978-1-4315-2124-1

THIS BOOK MAY  
NOT BE SOLD.



9 781431 521241



## Books in the Grade R Big Book Bookshelf:

### Book 1

1. All about me
2. We have fun
3. Cleanliness
4. Safety at home
5. Jabu's schoolbag
6. My family
7. No dogs allowed

### Book 2

1. A very hot day
2. People who help
3. Animal sports day
4. The goat eats Gogo's garden
5. Celebrations



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Book  
**1**



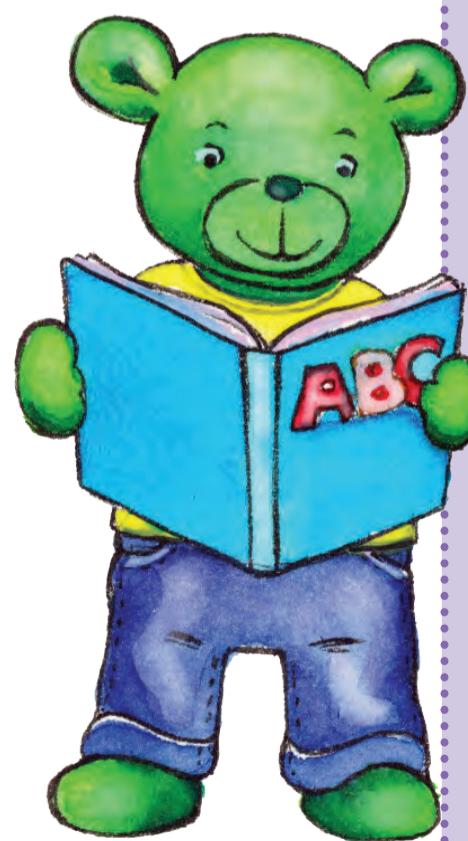
Published by the Department of Basic Education  
222 Struben Street  
Pretoria  
South Africa

© Department of Basic Education  
First edition published in 2015

ISBN 978-1-4315-2124-1

The Department of Basic Education has made every effort to trace copyright holders but if any have been inadvertently overlooked the Department will be pleased to make the necessary arrangements at the first opportunity.

The Big Books in this series are available in English. They were developed by a team of UNISA Language and Education experts as part of their Community Engagement contribution to South Africa's education sector.





Grade R

# A Big Book of little stories

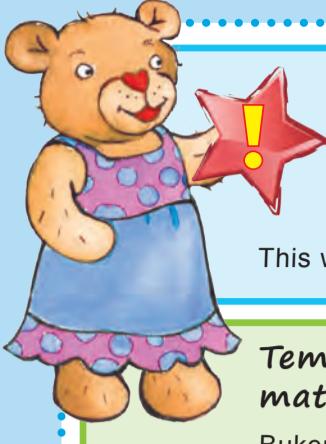
Book 1



## CONTENTS

1: All about Me	3
2: We have fun	4
3: Cleanliness	8
4: Safety at home	12
5: Jabu's schoolbag	14
6: Families and their pets	18
7: No dogs allowed	21





### Teacher's Notes:

In this book, we have included guidance on how to use this "wordless" book in Grade R classes. Please note that although this guidance is written in English, this book can be used in Grade R classes across all languages. The notes included in the book, and also in the lesson plans provided as part of the Grade R resource pack, will help teachers to develop stories around the pictures.

This will enable teachers to tell stories in the language of the learners and to follow the steps of the reading process as outlined below.

ENGLISH

### Temoso ho matitjhere:

Bukeng ena, re kentse tataiso ya ho sebedisa buka ena "e se nang mantswe" ya Kereiti ya R tlelaseng. Ela hloko hore le ha tataiso ena e ngotswe ka Senyesemane, buka ena e ka sebediswa Kereitring ya R dipuong tsohle. Dinoutsu tse bukeng ena, mmoho le tokisetso ya thuto, tse e leng karolo ya pakana ya Kereiti ya R, di tla thusa matitjhere ho aha dipale malebana le ditshwantsho.

Sena se tla etsa matitjhere a kgone ho pheta dipale ka puo ya barutwana le ho latela mehato ya ho bala e hlahisweng katlase.

SESOTHO

### Dikgakollothuto go morutiši:

Ka mo pukung ye, re akareditše le tlhahlo mabapi le ka fao puku ye "ya go hloka mantšu" e ka šomišwago ka diphapošing tša Mphato wa R ka gona. Hle, lemogang gore le ge tlhahlo ye e ngwadilwe ka Seisimane, puku ye e ka šomišwa ka diphapošingborutelo tša Mphato wa R mo malemeng ka moka. Dikgakollothuto tše di akareditšwego ka pukung, gape le ka go dipeakanyo tša dithutišo tše di filwego e le karolo ya methopothušo ya Mphato wa R, di tla thuša barutiši go tšweletša dikanegelo tše di amanago le diswantšo.

Se se tla thuša barutiši go anega dikanegelo ka maleme a barutwana le go latela dikgato tša tshepetšo ya go bala bjalo ka ge e hlalošitšwe mo tlase.

SEPEDI

### Tsivhudzo ya mudededzi:

Buguni iyi ro dzenisa tsumbandila ya kushumiselwe kwa bugu iyi ya "tshayamaipfi" kiłasini dza Gireidi ya R. Kha vha vhe na nzhele uri naho tsumbandila iyi yo ḥwalwa nga Tshiisimane, bugu iyi i nga kha di shumiswa kiłasini dza Gireidi ya R dzothe u mona na nyambo dzothe. Notsi dzi re buguni iyi, khathihi na dzi re kha pulane dza ngudo dzi re tshipida tsha phekhe ya zwiko zwa Gireidi ya R, zwi do thusa vhadededzi kha u sika zwitšori zwi no amba nga zwifanyiso.

Hezwi zwi do thusa vhadededzi kha u anetshela zwitšori nga luambo lwa vhagudi khathihi na u tevhedza maga a u vhala e a bulwa afho fhasi.

TSHVENDA

### Dintlhha tsa Morutabana:

Mo bukeng e, re tsenyeleditse kaedi ya ka moo buka "e e se nang mafoko" e e ka dirisiwang ka teng mo Mophatong wa R. Ela tlhoko gore le fa kaedi e e kwadilwe ka Seesimane, buka e e ka dirisiwa mo diphaposiborutelong tsa Mophato wa R go kgabaganya dipuo tsotlhe. Dintlhha tse di tsenyeleditsweng mo bukeng, le mo dithulaganyong tsa dithuto tse di filweng jaaka paki ya metswedi ya Mophato wa R, di tlaa thusa barutabana go tlhama dikgang ka ga ditshwantsho tse.

Se se tlaa thusa barutabana go tlota dikgang ka puo ya barutwana le go sala morago dikgato tsa tsamaiso ya puiso jaaka e tlhalosiwa fa tlase.

SETSWANA

### Onderwysersnota:

In hierdie boek het ons riglyne ingesluit oor hoe om hierdie "boek sonder woorde" in Graad R-klassie te gebruik. Let daarop dat, alhoewel hierdie riglyne in Engels geskryf is, die boek in Graad R-klassie in al die tale aangewend kan word. Die notas wat in die boek vervat is, asook in die lesplanne wat as deel van die Graad R-hulpbronpakket voorsien word, sal onderwysers help om stories oor die prente saam te stel.

Dit sal onderwysers in staat stel om stories in die leerders se taal van onderrig te vertel, en om die stappe van die leesproses, soos dit hieronder uiteengesit word, te volg.

AFRIKAANS

### Amanowuthi wakatitjhere:

Incwadi le ifaka hlangana umhlahlandela wokobana incwadi "eneenthombe kwaphela, enganawo amagama" isetjenziswa njani kuGreyidi R. Yeleta nanyana umhlahlandela lo utlolwe ngelimi lesiNgisi, incwadi le ingasetjenziswa ematasini wamaGreyidi R ngawo woke amalimi. Amanowuthi atlolle ngencwadini le, nalawo atlolle eemfundweni ezilungiselelewko njengengcenye yepakana yeensetjenziswa zakwaGreyidi R, zizokusiza utitjhere kobana akwazi ukuzakhela iindatjana ngeenthombe.

Lokhu kuzokusiza utitjhere akwazi ukuocela abafundi iindatjana ngelimi abalizwisisako beso ulandela amagadango wekambiso yokufunda njengombana ivela ngenzasi.

ISINDEBELE

### Switiviso swa vadyondzisi:

Eka buku ley, hi katsile na swiletelo swa matirhiselo ya buku ley "pfumalaka marito" eka titlilasi ta Gireidi ya R. Lemuka leswaku hambileswi swiletelo swi nga tsariwa hi Xinghezi, buku ley yi nga tirhisiva eka titlilasi ta Gireidi ya R eka tindzimi hinkwato. Switiviso leswi katsiweke ebukwini na leswi nga eka tipulan ta tidyondzo leti nyikiweke tanahi xiphemu xa phakete ya switirhisiwa swa Gireidi ya R, swi ta pfuna vadyondzisi ku tumbuluxa switori leswi fambelanaka na swifaniso.

Leswi swi ta pfuna vadyondzisi ku hlamusela switori hi ririmri ra vadyondzi no landzelela magoza ya endlelo ra mahlayele tanahi laha swi kombisiweke ha kona laha hansi.

KITSONGA

### Amanothi kathisha

Kule ncwadi sifake isiqeshana esikhulumha ngokuthi ingasetshenziswa kanjani le ncwadi "engenamagama" Yebanga R. Amanothi afakwe kuyo le ncwadi, kanye nasohlelweni Iwezfundo Zebanga R, kwenzelwe ukusiza uthisha ukuthi akhe izindaba zokuxoxwa esebezisa izithombe.

Lokhu kuzokwenza ukuthi othisha bakwazi ukuxoxela abafundi izindaba ngolimi abalukhuluma ekhaya, futhi babe nolwazi ngokulandela izinyathelo zokufunda ezethulwe ngezansi.

ISIZULU

### Umyalezo katitshala:

Le ncwadi iqulethe isikhokelo esichaza indlela emayisetyenziswe ngayo incwadi "engenamagama" yeBanga labaQalayo. Qaphela ukuba naxa isikhokelo sibhalwe ngesiNgisi, le ncwadi inokusetyenziswe ngabo bonke abafundi abasaqalayo nokuba bathetha eziphi iilwimi. Amanqaku kunye nezicwangciso zezifundo eziqulethwe kulo mqulu wolwazi weBanga labaQalayo aza kuxhobisa ootitshala bakwazi ukuyila amabali besebenzisa imifanekiso.

Oku kuya kwenza ukuba ootitshala bakwazi ukubalisa amabali besebenzisa ulwimi Iwabafundi bakwazi nokulandela amanyathelo enkqubo yokufunda njengoko echaziwe apha ngezantsi.

ISIXHOSA

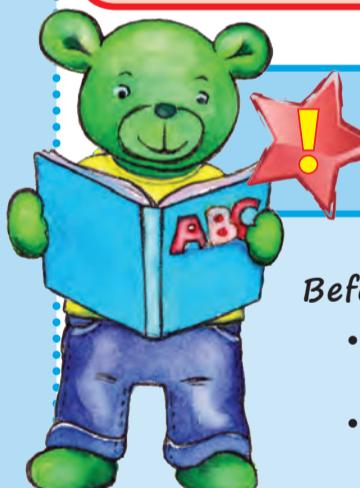
### Emanotsi athishela:

Kulencwadzi, sifake inkombandlela ngekutsi ungayisebentisa njani lencwadzi "lengenamagama" emakilasini eLibanga R. Nakisia kutsi noma lenkhombandlela ibhalwe ngesiNgisi, lencwadzi ingasetjentiswa emakilasishi aLibanga R kuto tonkhe tilwimi. Lamanotsi lakulencwadzi, kanye naseluhlakeni Iwekufundzisa loluyincenyne yalelimfomfo letinsita teLibanga R, itawusita botishela kucamba tindzatjana letisuselwa etifombeni.

Loku kutawusita bothishela kutsi bacoco tindzaba ngelulwimi Iwebafundzi baphindze balandze tinyatselo tekufundza njengoba tibekiwe ngentasi.

SISWATI

# Reading Notes



### Before reading:

- Display the Big Book so that all learners can see it clearly.
- Page through the story. Talk about the illustrations and ask learners to say what they think the story will be about.
- Ask learners to predict the story based on the pictures.

### During reading:

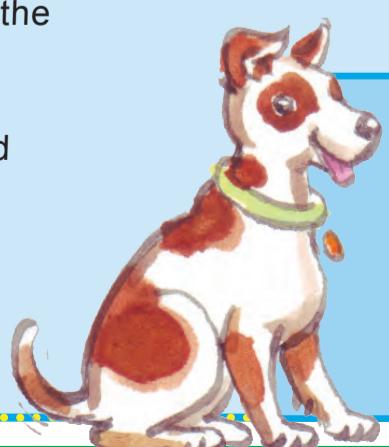
- Tell the story using expression to make the meaning clear.

### After reading:

- Ask questions based on the story.

### Re-reading:

- Re-read the story.



You will see that Ben the dog is visible on most pages in this book. Use the picture of the dog to encourage learners to think about what the dog is doing in each picture:

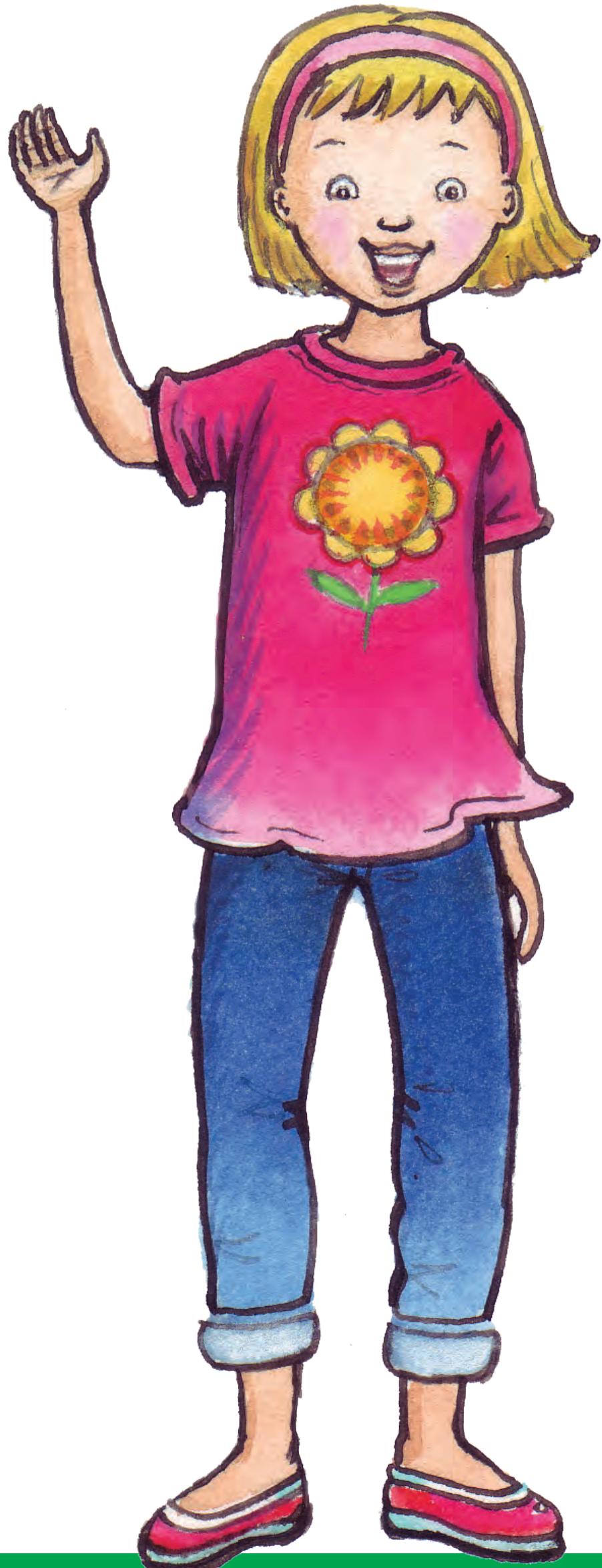
- Why is Ben hiding?
- Are animals allowed in a classroom?
- What does the dog do that is funny?



# All about me



Talk about what makes you unique?  
Are you a boy or girl?  
What colour are your eyes and hair?  
Name your body parts.

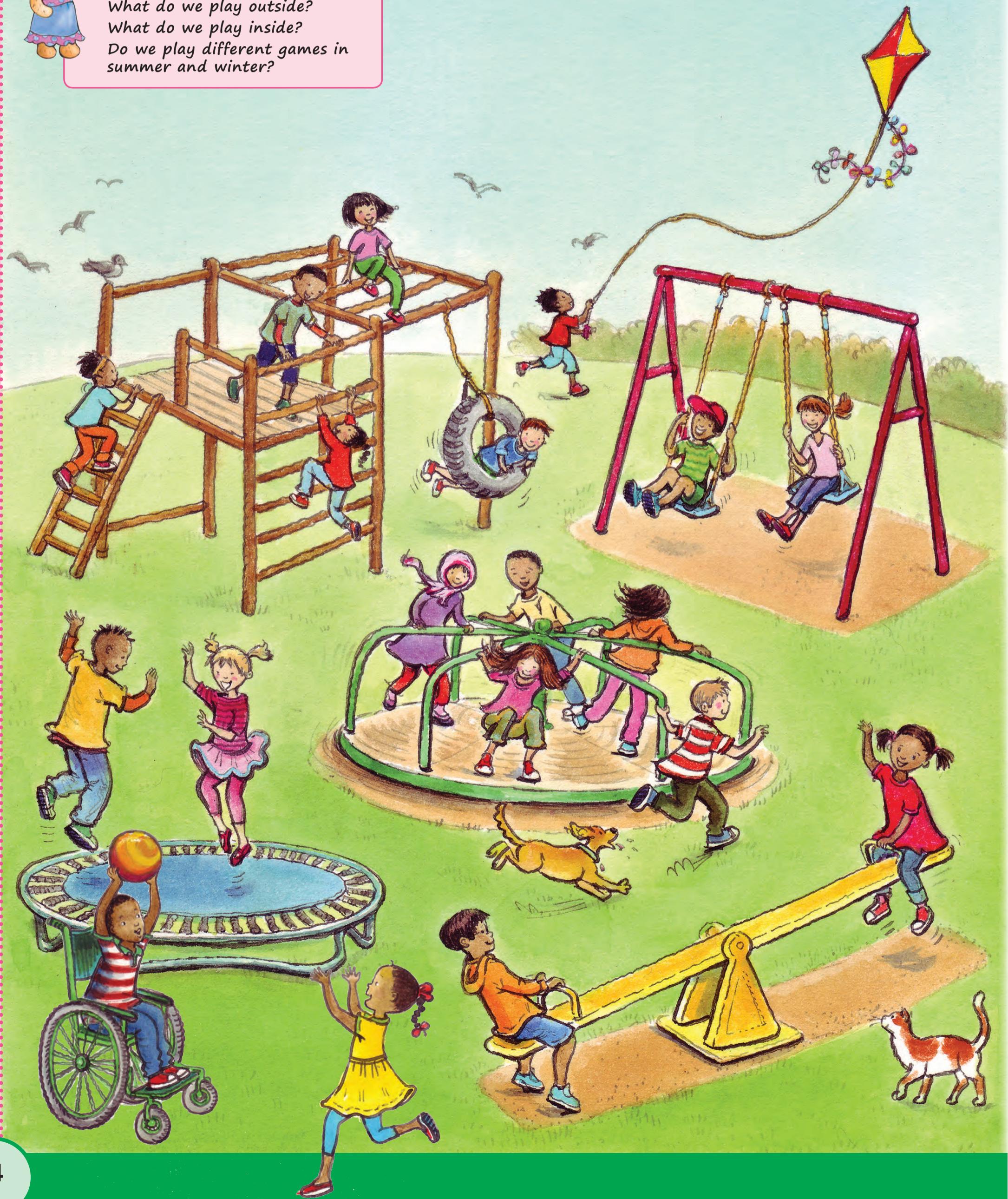


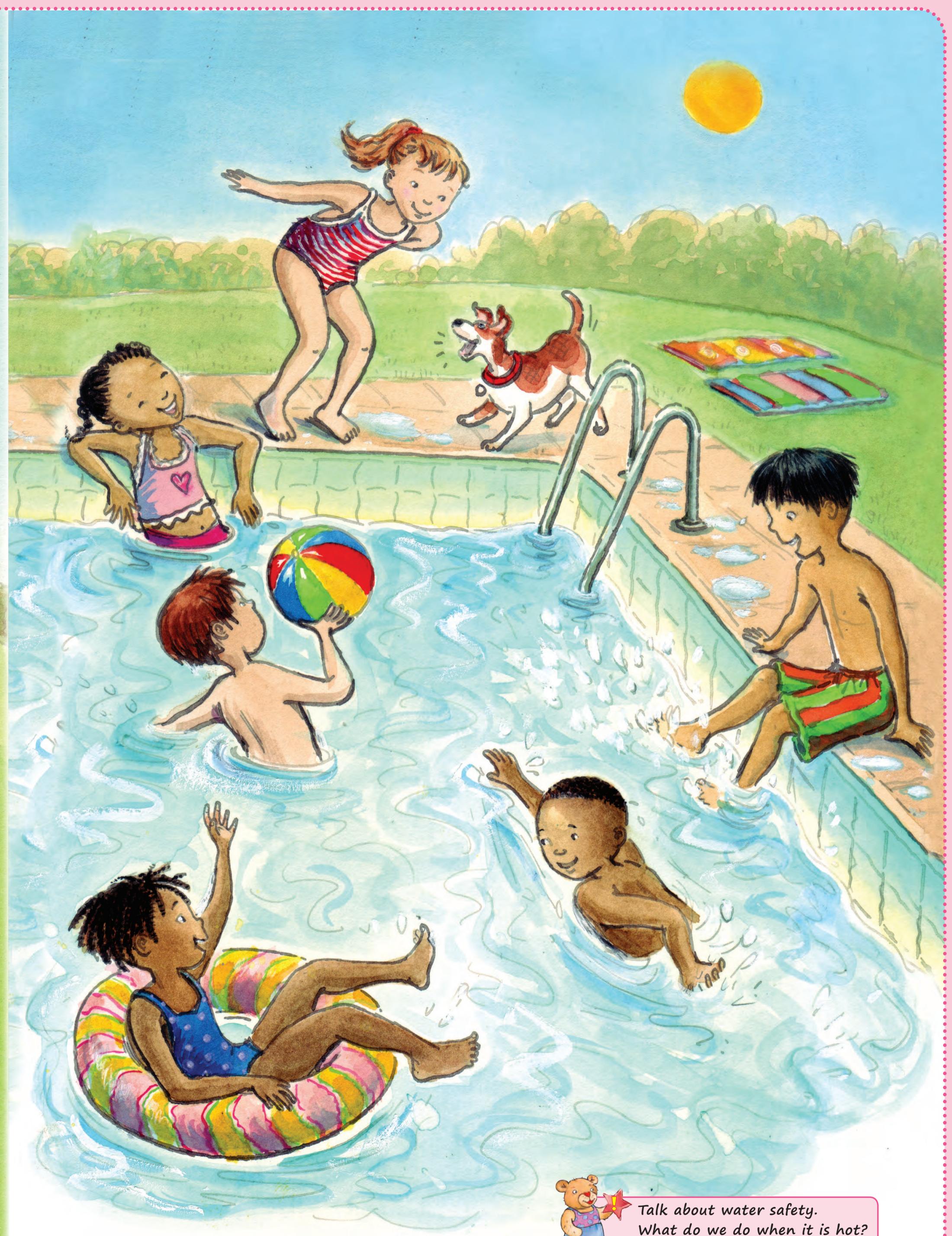


# We have fun



What are the children playing?  
What do we play outside?  
What do we play inside?  
Do we play different games in  
summer and winter?





Talk about water safety.  
What do we do when it is hot?  
Look at the next picture:  
How do we know it is cold?





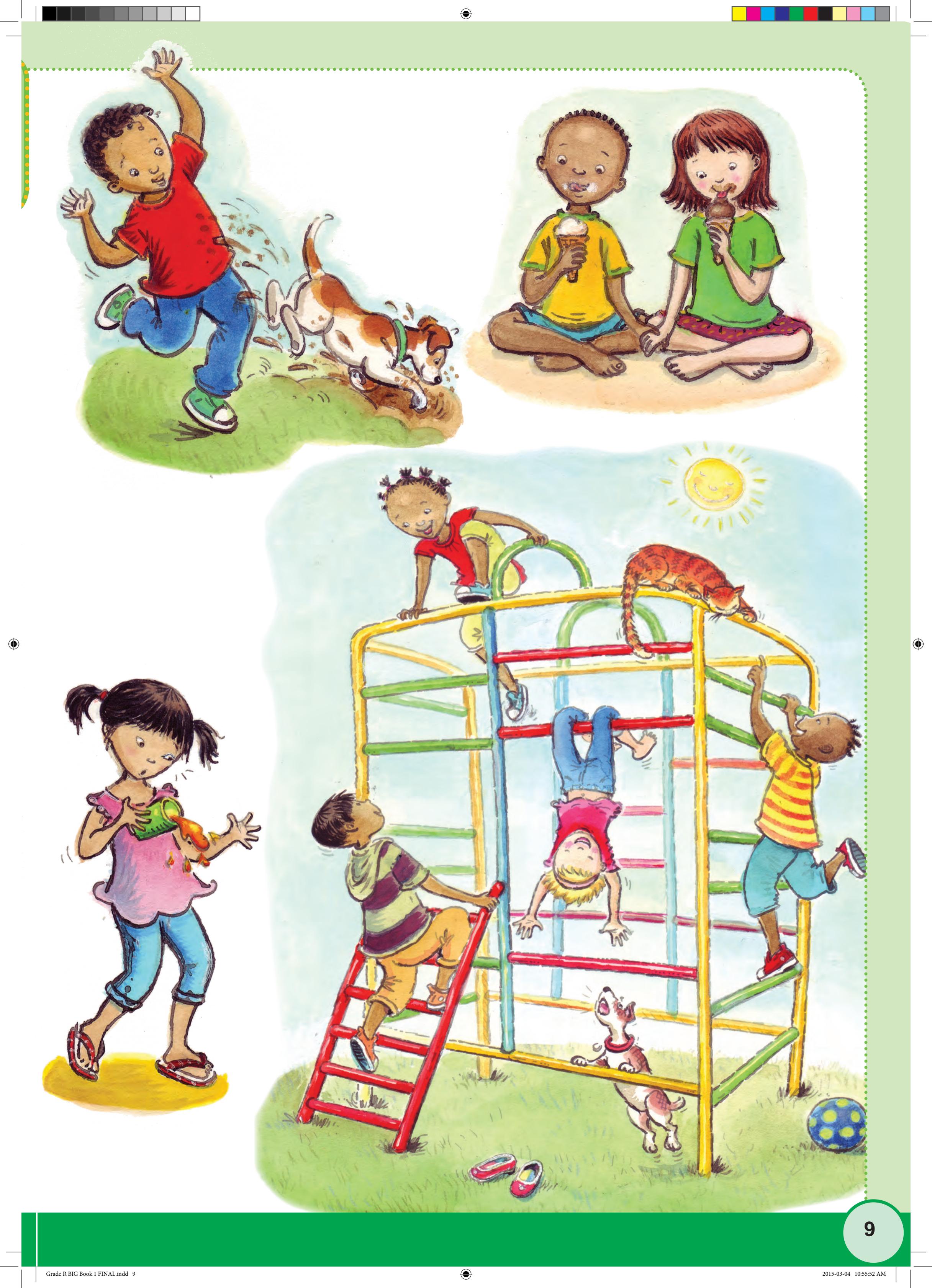


# Cleanliness



What are these children doing?





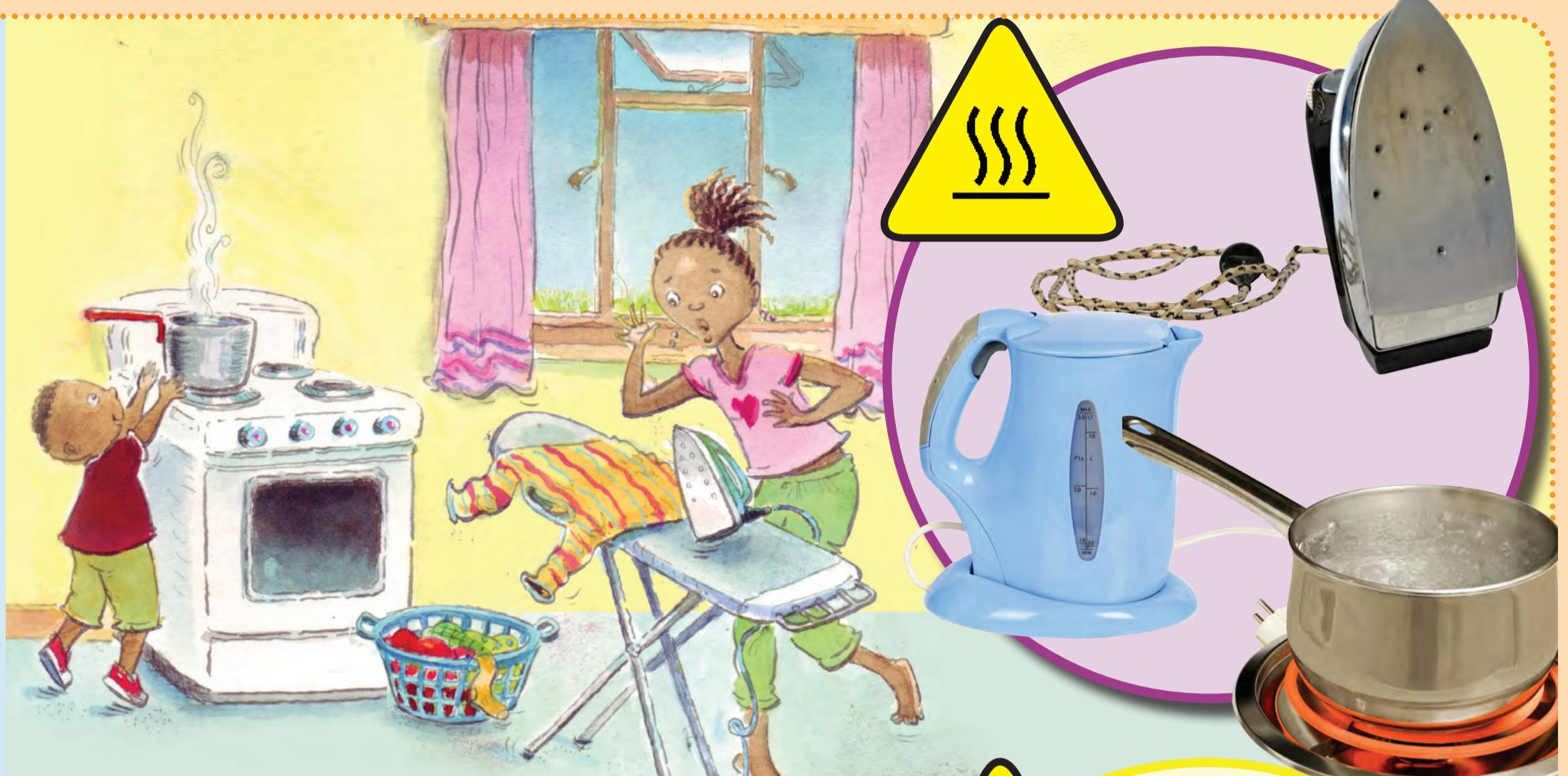






# Safety at home



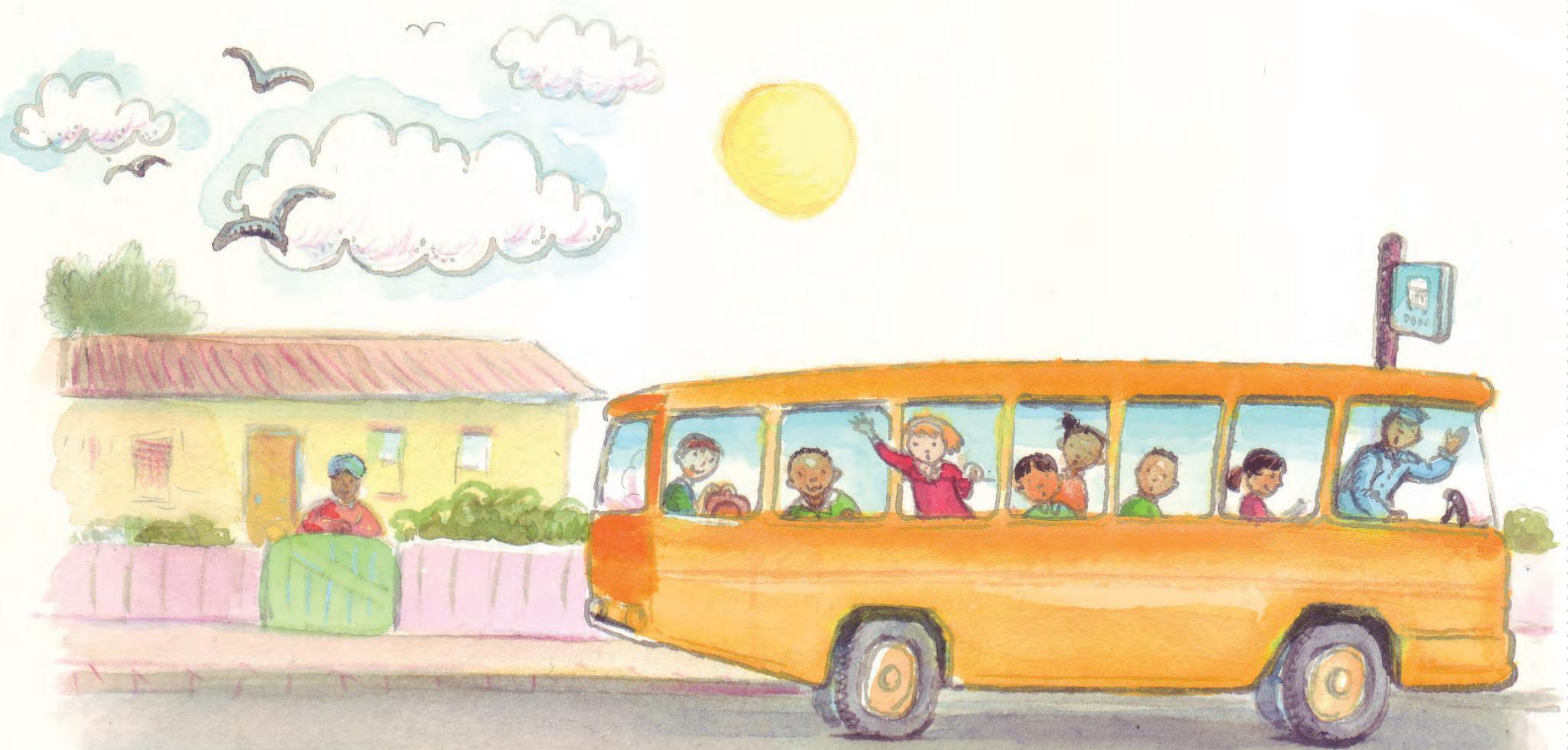




# Jabu's school bag



How do we  
know it is  
morning?





Name the things that fall out of Jabu's bag.  
How do we know that Jabu has good friends?



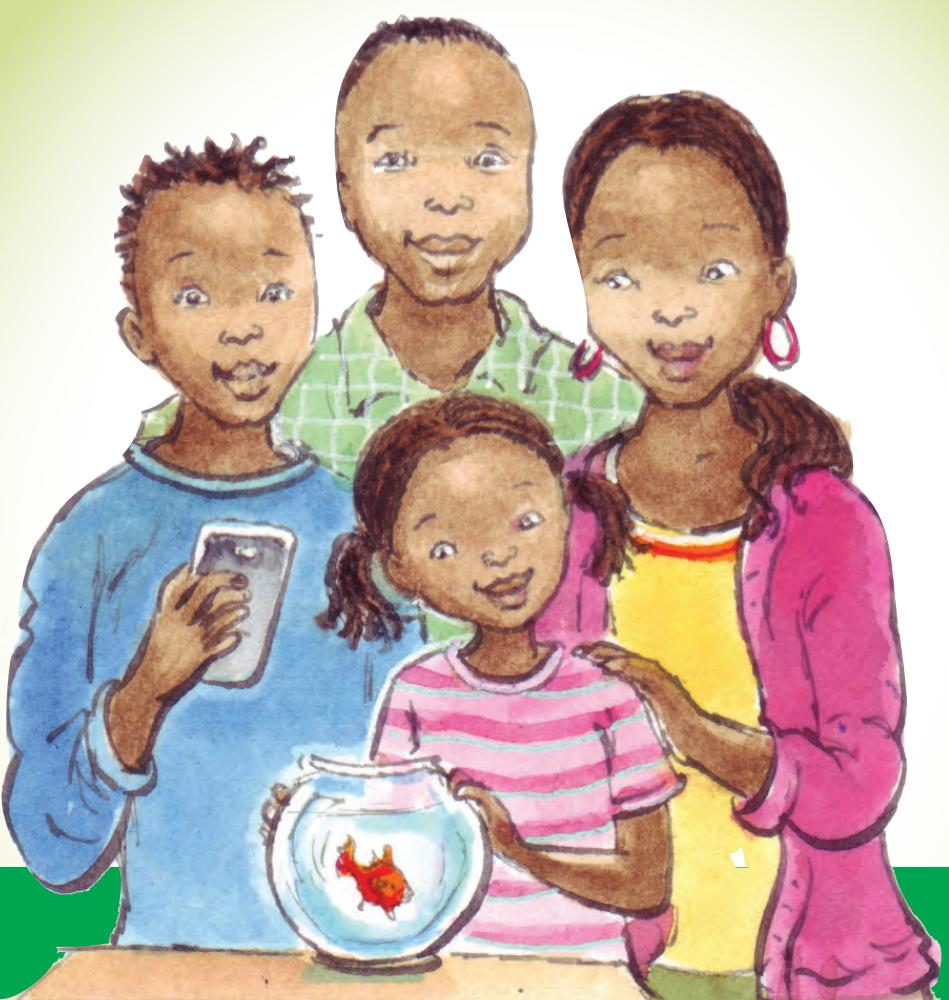




# Families and their pets

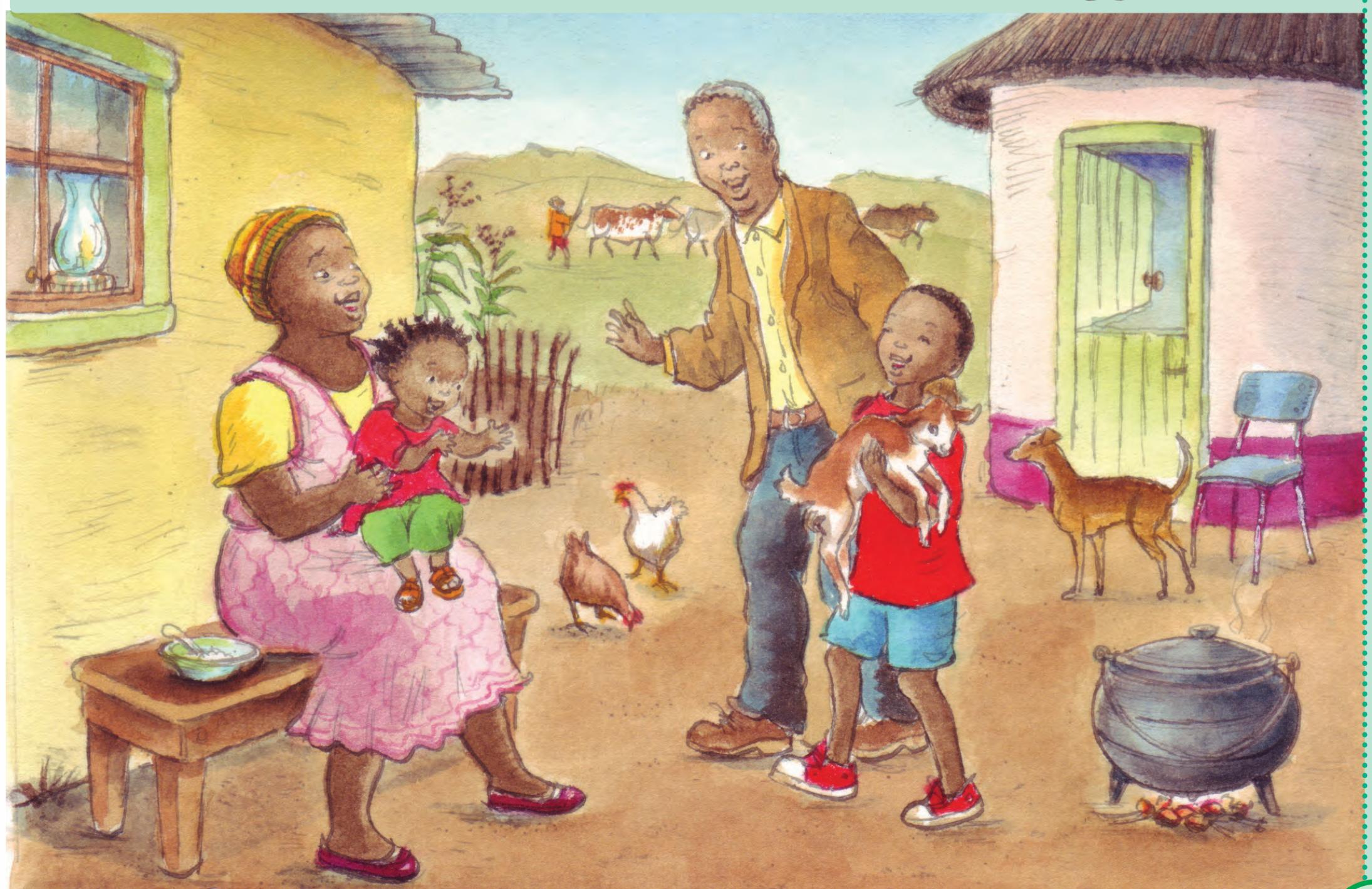


Name the family members?  
Who are the members of your family?





Do you have  
a family pet?





## Finger family song

Father finger, father finger, where are you?  
Here I am, here I am, and how do you do?

Mother finger, father finger, where are you?  
Here I am, here I am, and how do you do?

Brother finger, where are you?  
Here I am, here I am, and how do you do?

Sister finger, where are you?  
Here I am, here I am, and how do you do?

Baby finger, where are you?  
Here I am, here I am, and how do you do?

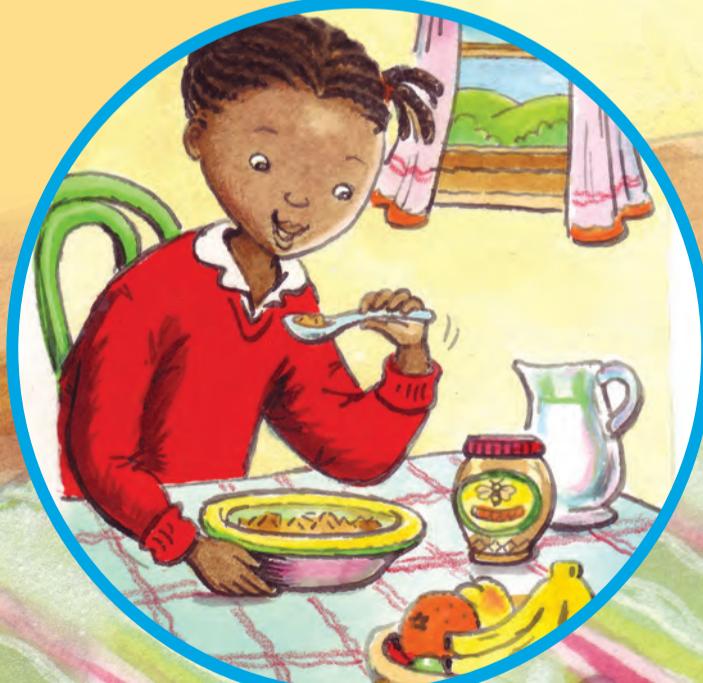


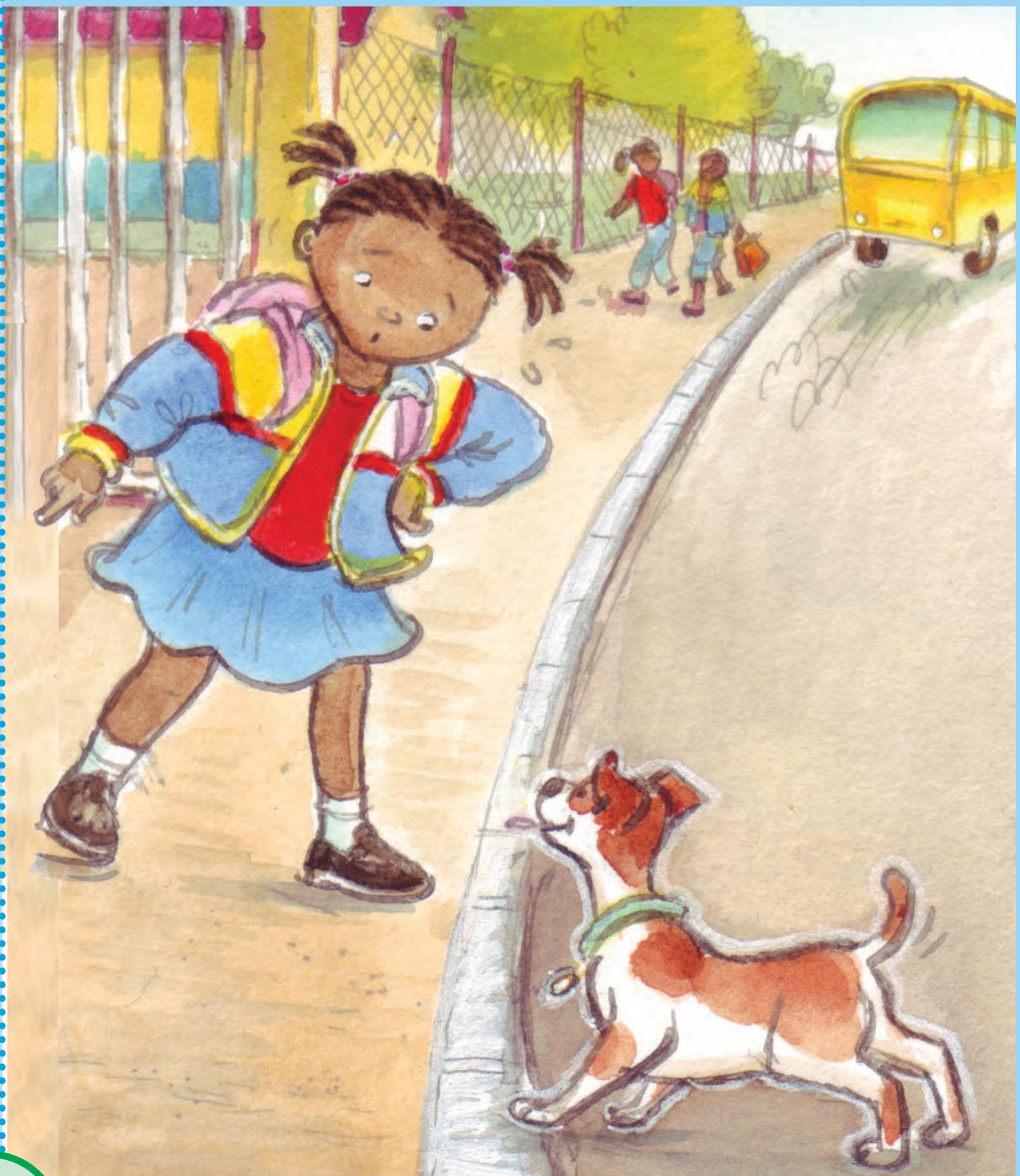
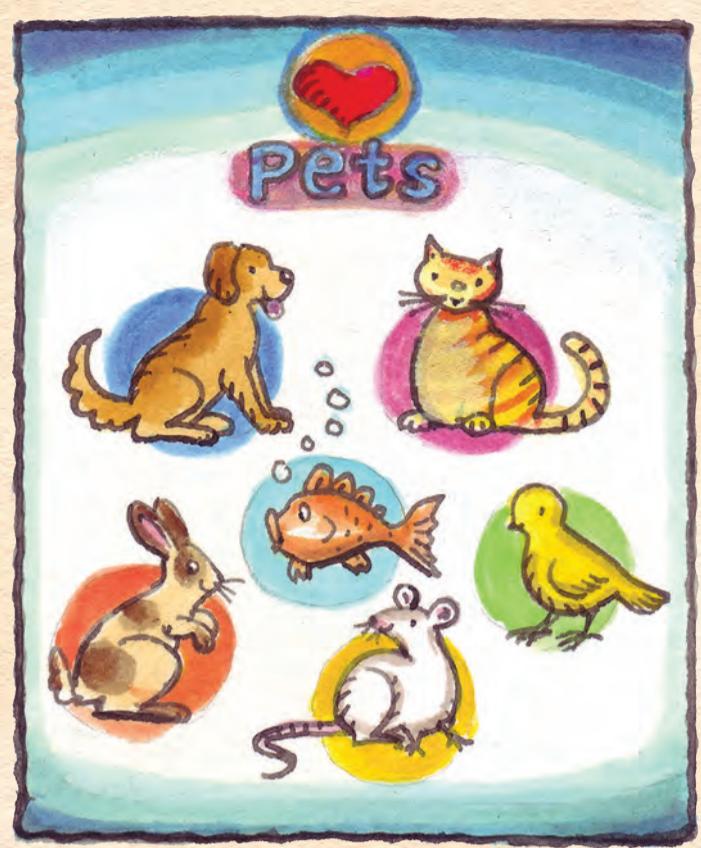
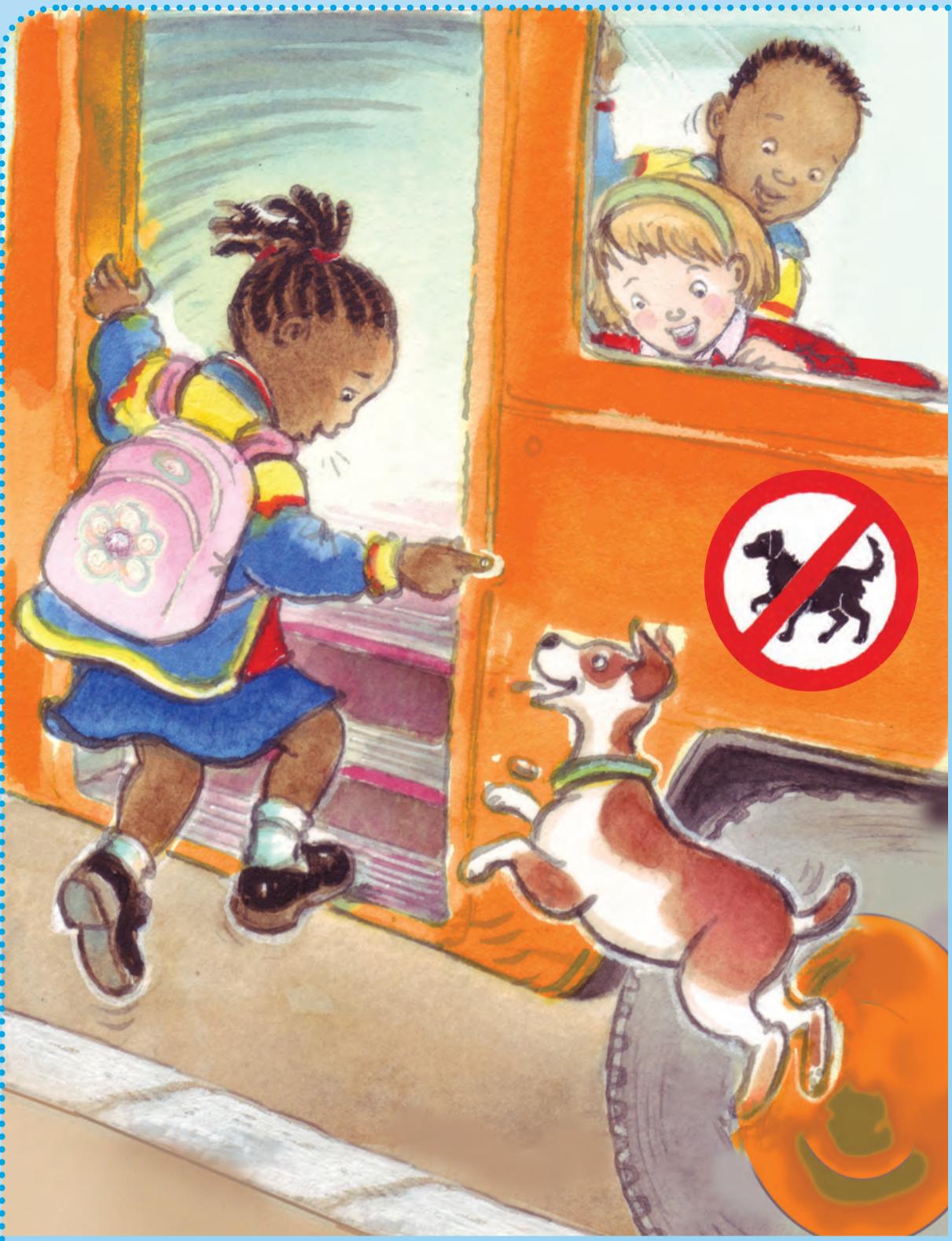


# No dogs allowed



What does  
Bongi do  
before school?







Do we have  
pets at school?  
Why not?

Molo! Hello! Ndaa!  
Sawubona! Lotjhani!  
Dumela! Avuxeni!  
Goeie dag!

1.  $2 + 5 =$
2.  $4 + 6 =$
3.  $7 + 3 =$

